

APARECE

Los Miércoles y Sábados

Dirección y Administración
CALLE 25 DE MAYO Núm. 44

Suscripción mensual

| | |
|---------------|---------|
| Por mes | \$ 0.70 |
| " Semestre | " 4.00 |
| " Año | " 7.50 |
| Número scelto | " 0.05 |
| Id atrasado | " 0.10 |

Ricardo Espalter

Abogado

Estudio: San José 69
Montevideo

Francisco Rios Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.

HOTEL SAN MARTÍ Fray-Bentos

Ángel M. Cuervo

MÉDICO CIRUJANO

Horas de consulta de 4 a 5 p.m.

meas los festivos

CALLE BRASIL Número 5

Pedro Fernandez

MAESTRO NORMALISTA DE 2º GRADO

DÁ lecciones en su domicilio

CALLE 33 N.º 63

FRAY-BENTOS, OCTUBRE 11 DE 1911

Cultura artística

CREACIÓN DE LA ESCUELA

DE DECLAMACIÓN

El gobierno acaba de dar forma á sus propósitos de desarrollo artístico nacional. En efecto, se ha dispuesto encargar de la dirección de la Escuela de declamación, música y otras artes afines, á la señora Jacinta Pezzana, conocida en el ambiente artístico mundial por sus revelantes condiciones de intérprete.

La Escuela de declamación funcionará en el local del Victoria Hall durante cuatro días por semana, comprendiendo las clases un vasto programa de enseñanza capaz de preparar, en poco tiempo, la educación teatral de los alumnos. Las clases serán, naturalmente, gratuitas, y cuantos deseen adquirir los conocimientos artísticos, podrán hacerlo inscribiéndose previamente en el registro que se habilitará cuanto antes al efecto.

La señora Pezzana, cuyas aptitudes artísticas y su laboriosidad corren parejas, cree que la Escuela de declamación hará progresos inmediatos. Así, ella se compromete á presentar ante el público, al cabo de seis meses, una pieza teatral con el único concurso de los alumnos de la Escuela.

Esto quiere decir, pues, que la escuela de declamación—que empezará á funcionar dentro de poco,—dará los primeros beneficios al terminar el

medio año de actividades. En ese entonces habrá un núcleo de jóvenes aptos para desempeñar funciones artísticas, quedando así de hecho realizado uno de los ideales de educación popular programados por nuestro gobierno.

La señora Pezzana recibirá por el desempeño del importante cargo que se le ha confiado, una asignación mensual de seiscientos cincuenta pesos, en los cuales estará también comprendido el arrendamiento del Victoria Hall.

"El Día"

La "Biblia del Diablo"

Cuando leí, hace muchos años, muchos años, que las últimas siete páginas de la "Biblia del Diablo" habían sido robadas por un bibliotecario misterioso, á pesar de la vigilancia de todos los guardianes de la Biblioteca de Stockolmo, experimenté una sensación tan intensa como la que han experimentado los artistas franceses al enterarse de la desaparición de la "Gineconda".

(Siete páginas de la "Biblia del Diablo", que tristemente ¡Y si siquiera hubieran sido las primeras!... Pero las últimas, las que, de seguro, contenían la solución de los grandes problemas infernales, verdaderamente, era una desgracia irreparable. Porque yo estaba seguro de que la "Biblia del Diablo" no podía ser sino la suma teológica de la religión de Lucifer. Sus mismas dimensiones lo hacían suponer.

El artículo de periódico que daba la noticia de la pérdida de las siete famosas páginas, terminaba diciendo:

"La "Biblia del Diablo", que se llama también el gigante de los libros, es el más misterioso y más raro que se conserva, en cuyo caso no sea el más antiguo. Mide 90 centímetros de largo por 50 de ancho. Su peso es tal, que se necesita el esfuerzo de tres hombres robustos para moverlo. El número de sus páginas era de 316, antes de que las últimas fueran robadas. Cada una de sus páginas contiene dos columnas de escritura gótica, con iniciales iluminadas. Se calcula que para obtener el pergamino de la obra entera fueron necesarios doscientos sesenta años compulsados. La encuadernación es una maravilla de tallado en madera, y los broches que la cierran son de oro y plata".

Esto era todo lo que decía el cronista que se lamentaba de la pérdida bibliográfica. Pero una nota del director del periódico en que el artículo aparecía, agregaba:

"Durante el incendio del Palacio real de Stockolmo, en 1697, la "Biblia del diablo" fué el único libro que no sufrió de las llamas, á pesar de haberse encontrado en una de las salas de la regia Biblioteca que primero se quemaron."

¿Cómo dudar de las virtudes diabólicas de semejante libro?...

Figúrase, pues, con cuánta alegría vi ayer en una revista americana, de esas que lo saben todo, un artículo cuyos títulos rezan: "La Biblia del diablo", de Stockolmo. — El mayor libro del mundo. — Lo que contiene, lo que cuesta y lo que vale. — La leyenda de su origen. — La colaboración del diablo y el fraile. — Un tesoro inestimable."

Comenzando por el final, leí la historia verídica de la composición de la famosísima obra, y nuevamente lloré la desaparición de las siete páginas, una de las cuales contiene nada menos que la firma misma del diablo. ¿No lo creéis? Pues oíd. Erase un fraile bohemio, que después de violar á la an-

na abadesa de convento, tuvo la osadía imbecil al arzobispo de Praga. Lo de violar hubiera podido, en justicia, perdonarse; lo otro, jamás. Un tribunal lo condenó, como hereje, rebelde y blasfemo, á ser quemado vivo. Pero sueñó que la víspera de su suplicio el diablo acudió á la celda donde estaba encerrado y le dijo:

"Pide perdón al arzobispo y dile que, si te perdona la vida, le escribirás en una noche el libro más grande que verán jamás los hombres". Así lo hizo el buen fraile, y el arzobispo, por burlarse de él, mandó que le pusieran en la ciudad. Al verse ante los trescientos diez y seis enormes y altos pellos, el fraile vió que ni en un año podría llenarlos. Pero en ese mismo instante, el diablo sentóse en su silla, tomó una pluma de cuervo y comenzó á escribir. Al día siguiente, el inmenso volumen estaba concluido, y en su última página os tentaba un signo misterioso.

"Es mi firma"—dijo al fraile el diablo.

En cuanto al contenido de la "Biblia del Diablo", hé aquí: un libro del Antiguo Testamento; el de los Reyes, y uno Nuevo, el Apocalipsis; las Antigüedades judías de José, los escritos de Isidoro de Sevilla, una obra de Johannicus Johannes la crónica de Cosmas, un libro de penitencias y un formulario mágico, con la firma de Lucifer su autor.

—¿Por qué has escogido estas obras?—preguntó el arzobispo al fraile, al abrir el gigantesco libro.

—Por que son las que más me sirven—contestó mi voz misteriosa, que parecía la del fraile, y que, en realidad era la del diablo.

E. Gomez Garrillo

Un progreso

Telegrafico

17.000 PALABRAS POR HORA

CON UN SOLO HILO

Desde hace años viene utilizándose en las grandes centrales telegráficas el multiplex Baudot que permite tener en funcionamiento simultáneamente cuatro y aun seis aparatos por transmisiones ó recepciones simultáneas, utilizando un solo hilo.

El sistema se basa en el empleo de un distribuidor de electricidad formado de piezas de contacto fijas y colocadas alrededor de un círculo en cuyo centro un radio móvil en relación con la línea pone sucesivamente esta línea en comunicación con cada uno de los aparatos unidos á las piezas de contacto fijas. Un mismo hilo encierra así empleo con alternaciones muy rápidas, y basta establecer el sincronismo entre los distribuidores de dos estaciones para que los aparatos de las mismas puedan servirse, sucesivamente de la línea durante el breve espacio de tiempo necesario para la impresión del signo.

El Baudot da excelentes resultados, pero cuesta caro y su manejo es bastante difícil, por cuyas razones no suele instalarse en las estaciones donde se pasajerá la intensidad del tráfico.

Desde hace tiempo se buscaba el medio de aumentar la capacidad de transmisión de un hilo añadiendo sucesivamente á los aparatos en servicio cierto número de aparatos semejantes, á fin han encontrado la solución del problema los señores Mercadier y Maguana.

Por el año 1896, M. Mercadier ideó un ingenioso sistema de transmisiones múltiples por corrientes "ondula-

torias". Este sistema, basado en el empleo de diapasones acordados á tonos diferentes, presentaba desde el punto de vista económico el mismo inconveniente que el Baudot; por otra parte era más delicado, porque la debilidad de las corrientes inducidas utilizadas se prestaba mal á la acción mecánica que debe producir finalmente la corriente en todo sistema telegráfico, y el sistema Mercadier no se adoptó.

Pero el autor dió nueva orientación á sus estudios, y en colaboración con Mr. Maguana encontró por último el medio de sobreponer en un mismo sentido, ó en ambos sentidos, las transmisiones de corriente ondulatorias á las transmisiones ordinarias de corriente continua, empleando los aparatos en servicios. Una experiencia prolongada entre París y Lyon ha demostrado que un hilo ocupado por un Baudot cuadruple utilizando una corriente continua, puede al mismo tiempo prestar servicio en seis aparatos impresores Hughes ordinarios, empleando corrientes ondulatorias.

Calculando en general que el rendimiento de un Baudot es de 1.550 palabras por hora, y el de un Hughes 1.800, la nueva combinación de como rendimiento horario total de diez diez aparatos, con un solo hilo, 17.000 palabras.

La aplicación al Baudot, de los aparatos Hughes con multiplex Mercadier-Maguana, aumenta, pues, el rendimiento del hilo 17 á 100.

El nuevo multiplex es tanto más interesante cuanto que puede aplicarse no sólo al sistema Hughes, sino á los diversos aparatos impresores, tales como: Morse, Baudat, Wheatstone, etc., sin ninguna modificación en la construcción de los aparatos en servicio, y ofrece también la ventaja de asegurar en gran manera el secreto de las transmisiones.

Supersticiones

SIMPATIA, PALABRAS, etc

elementos de la magia vulgar

Ya se deja entender que nadie sintió el diablo ó un duende, "mandinga" ante metido en la danza, y á él se diría la bala, como sucede con los conuros contra el "diño" y el mal de ojo. El chillido ó canto de ciertas aves, cosa de mal agüero. Será cuento de nunca acabar el seguir los usos al vulgo por este sendero, cuyo caudal de etimológicas aprensiones es idéntico en ambos mundos, salvo excepciones procedentes de particularidades de la tierra en el Nuevo. Pero entre todas las aprensiones citadas y las muchas que se omiten en gracia de la brevedad y por muy conocidas en Europa al par que en América, ninguna más apropiada, en su caso, que la que se refiere á la herradura. Por que es justa y buena lógica, los que creen en el prestigio de la herradura, merecen llevarla. La preocupación relativa al acto de sentarse á la mesa tres personas, en el Río de la Plata, es cortésima resiente; aun no ha penetrado en la casa del paisano. Gloriamos entre la gente culta, no temer sentarse á una mesa de trece cubiertos? La traición de Judas anunciada por el Salvador en la cena, que tiene que ver con la reunión casual de trece personas en torno de una mesa? Dentro del año subsiguiente á la comida, siembargo alguno de

los comensales ha de morir, tal vez de un modo trágico; preocupación tan perniciosa como la más cándida de las simplicidades comunes entre la gente campesina, por mas que se engañe con frac y guante blanco en los comedores artesanos de París, de Londres y de Viena.

Los indios de América tuvieron preocupaciones semejantes á las de los pueblos europeos.

Cantar un buho, mochucho ó lechón, á otra ave nocturna, en una casa donde hubiere posado, era entre los indios, señal de que alguno había de morir en ella pronto. Temblar los párpados sumidos los ojos, bostezar toser, estornudar, sacar el pié derecho ó el izquierdo, inflar peleándose los animales ó trabados ó combatiendo las culebras ó sabandijas, ladrar (pendencias) ó aullar (muerte) perros, auguraban bienes ó males según los casos. Sonar el fuego, anunciaba próxima llegada de huéspedes. Acercarse un remolino de viento, significaba insulto de enemigos. Zumbir los oídos era eco de marmataciones. Caer el bocado de la boca, argüía que se estaba acordando de uno quien bien le quería. Pasar por cima de una casa un pájaro indicaba que "algun brujo venia á flechar" á sus habitantes, esto es, á hacerles un maléficio.

Entrar un sapo en una embarcación, entre los guaraníes, era señal de que alguno de los que iban en ella había de morir pronto. Entrando en lugar un venado, había que matarlo. Si no lo mataban de seguro había de morir fatalmente alguno de los que moraban en el sitio por donde se hubiere escapado. Cuenta el P. Antonio Ruiz de Montoya que en una ciudad desespañoles se estaba celebrando en cierta ocasión con una fiesta de acaballo un casamiento, un venado que venia huyendo de gente que lo perseguía, pasó por la calle de la casa de los novios, donde estaban divirtiéndose sus amigos. El accidente sirvió de mayor entretenimiento; pues todos se dieron á querer aprisionar al venado. El venado siembargo se les escapó, y un indio que estaba presente, dijo: "¿Quién es el que ha de morir en esta casa?" Aquella misma noche acolecó el novio, y al amanecer su cuerpo era cadáver. Murió el novio, por lo visto, en fuerza de un fenómeno psico-físico de auto sugestión. La preocupación triante y la predicción del indio impresionaron acaso una naturaleza ya de suyo desmedrada, y le causaron la muerte.

El número "tres" figura esencialmente en la mayor parte de las fórmulas y aplicaciones simpáticas.

Cuando se resiente la mancha causada de algún esfuerzo, dicen que "se abre". Para cerrarla ciñen con tres vueltas de una cinta colorada (otros "negra" "sin peca", esto es nueva no usada todavía para conocer si una criatura tiene mal de ojo, dejan caer con el dedo "tres" gotas de aceite en un vaso de agua, acompañando la operación con palabras. Si las gotas de aceite se van al fondo, la criatura tiene mal de ojo. La "caída de la paletilla" se cura con palabras y moliendo una cinta que tenga tres tantos desde la mano al codo. Si la paletilla está caída, encógese cuatro dedos la cinta. El empacho de las criaturas se comprueba y cura levantando tres veces con las yemas de los dedos el pellejo del erpizno á la altura de la boca del estómago y aplicando á éste un parche de aceite mezclado con la flor de la ceniza.

Estando empachada la criatura, suena interiormente la parte del estómago al levantarse la piel.

9a. Exposición Ferial de Ganadería e Industrias

en Fray-Bentos

Patrocinada por la Asociación Rural
de Río Negro

en los días 19, 20 y 21 de Noviembre 1911

Grandes premios especiales de conjunto—Premios de
calidad para las industrias lechera y porcina.

PARA DATOS Y PROGRAMAS DIRIGIRSE A LA SECRETARIA DE LA
ASOCIACION RURAL DE RIO NEGRO—FRAY-BENTOS
EL DIRECTORIO.

por que, á más de que el mismo en-
tenderá la deficiente iluminación de
a plaza se trata de un ruego amis-
toso de niñas, las que como se sabe
tanto animan las horas de retreta.

Notas teatrales

ESTRENO DE "LA PARTENZA"

Segun noticias de Montevideo, sa-
bemos que ha sido estrenada por la
compañía Arellano que actúa en Ci-
bils la comedia cuyo título nos sirve de
epigrama, obteniendo un ruidoso triun-
fo y cuyo autores el joven dramatur-
go y literato Otto Miguel Cione.

Conocíamos y tenemos fe en el ri-
busto talento del celebrado autor del
"Presente Griego" y "Ariequin" prin-
cipalmente de esta última tragedia,
que es su obra más acabada, y que lo
consagra como conocedor de la esce-
na. Este nuevo triunfo brillante es
un florón más que ajusta á la corona
de sus éxitos lisonjeros, y reputamos
que no será el definitivo.

Según diarios argentinos concepi-
túan la Comedia de Cione superior á
"Ariequin" si es así, es indiscutible
que progresa notablemente y le augu-
ramos que auspiciado por el éxito Ta-
lia le señalará el derrotero luminoso
que conduce al templo de la inmortal-
idad á los elegidos del Arte y á todos
los que como el divino Platon las
abejas de Atica hayan besado en los
labios.

CENTRO ARTISTICO FRAY-BENTINO

EL DEBUT DE MAÑANA

Como habíamos informado en opor-
tunidad, mañana debutará en el tea-
tro "Oxilia" el cuadro de aficionados
formado por socios del "Centro Artís-
tico Fray-Bentino" y bajo la compe-
tente dirección del aficionado señor
José Prieto.

El novel cuadro debutará en homa-
je al descubrimiento de América y en
combinación con el biógrafo de la
empresa Giachetta y Guizzo que exi-
birá novedosas películas recibidas es-
presamente. Las obras escogidas para
el debut son dos hermosas comedias
tituladas "Barro y Cristal" y "Para-
da y Fonda" de Giacini y Vital Az-
respectivamente.

Los actores en ciernes están com-
pletamente animados por una buena
voluntad. Es una hermosa idea pla-
sible por todos conceptos que la en-
carúan en la realidad y que mucho
hablan en favor de los que la llevan
a la practica, y de su sana finalidad mo-
ral, pues harto conocidas la influen-
cia del teatro como centro de cultura
y depurador de costumbres. Abriga-
mos sinceramente la plena convicción
de que en futuro no remoto será el
teatro "Oxilia" ó el para entonces
flamante "Teatro Young" el punto
de reunión obligado de nuestras socie-
dad que se congregará para matar el
"spleen" de las largas noches líber-

nales y para recoger las sanas y fe-
cundas enseñanzas que encierran las
obras que seguramente serán selectas
ó para renovar el espíritu de optimis-
mo sano y reconfortante en el mundo
poético y fresco de aquellas almas,
soñadoras y gloriosas que se llaman
serafín y Agustín Alvares Quinteros
y algunos otros autores modernos.

Desamóse á los jóvenes aficiona-
dos que el éxito auspicioso corone su
valiente esfuerzo. He aquí el repato:

"BARRO Y CRISTAL"

Juan.....Salvador de la Calle
Enrique.....Pedro Massey
Anton.....José Prieto
Marquez de Atoal.....Oscar Balestrino
Don David.....Angel Gonzalez hijo
Tomás.....Roberto Inderkam

"PARADA Y FONDA"

Don Emeterio.....Pedro Massey
Rufino.....Vicente Grieco hijo
Pan Palan Tomen.....Salvador de la Calle

Camarero.....Oscar Balestrino
Debido á la falta de espacio nos ve-
mos en la imperiosa necesidad de
disgregar del programa los números
y órden que corresponden á las pe-
lículas y orquesta pero que verán en
los programas nuestros lectores.

Sueño de la justicia

(En la Argentina)

Han cumplido ya muchos meses des-
de que, por la simple sospecha, fué
llevado á la Jefatura Policial de Gua-
leguayaché, el vecino de este señor
Rafael Bataglia, para ser pasado lue-
á Concepción del Uruguay.

Nos sorprende, en verdad, que las
autoridades judiciales, aun no hayan
dado al detenido su libertad bajo
fianza, como acuerda la Ley del vecino
país, y no nos explicamos la demora
en este asunto.

Llamamos, pues, la atención de
quienes correspondan, para que se
acuerde al señor Bataglia su libertad
bajo fianza, pues no es justo que un
detenido por la simple sospecha, ten-
ga que estar tanto tiempo en deten-
sión, teniendo que soportar, como
consecuencia lógica muchos males y
amargos momentos en su largo reti-
ro.

Seria plausible, y así lo haremos, si
la justicia del vecino país acelerara la
la marcha de este asunto, y creemos
que así no lo ha hecho, habrá sido por
olvido y no por desidia.

Las regadoras

Según se nos ha dicho dentro de po-
co tiempo, esto es, del doce al quince
de este mes, empezarán á funcionar
las regadoras, facilitando de este mo-
do el tránsito por las calles, pues to-
dos sabemos que en esta época del
año en que estamos, es desmenuza-
do tal modo la tosca, que hace incomo-
do y desagradable el tránsito por
ellas.

El riego de las calles se hace doble-

mente necesario y útil en razón de
que es una de las formas de consoli-
dar la tosca suelta y permitir que se
conserven las calles en buen estado.

Si resulta cierto lo que hemos oído
decir, estamos seguros de que todos
verán agradablemente la tarea del
riego, y que éste se haya empezado
á efectuar en su oportunidad.

El riego debe salir del estrecho cir-
cuito de las calles centricas, como se
hacia antes, y extenderse algo sobre
las demas calles, para que dé sus me-
jores resultados y todos puedan dis-
frutar los beneficios que el proporcio-
na.

Suponemos que el Sr. Intendente
opinará del mismo modo que noso-
tros y que el vecindario en general.

Sociales

Viajeros—

De Buenos Aires regresó el con-
ductor de nuestra Aduana Miguel D. M.
Ugarte.

—De Mercedes el joven Francisco
Brugulit.

—De Colon en busca de su familia
el Sr. Francisco Ponrodoná (hijo)

—Para Buenos Aires se embarcó
anoche el comerciante Don Antonio
Abrinis.

Neerológica—

El Domingo falleció en Nuevo Ber-
lin víctima de una penosa enferme-
dad la señora Magdalena C. de Pe-
rotti, madre de nuestros correligiona-
rios José y Angel Perotti.

Enfermos—

Sigue en vias de restablecimiento
el Administrador deste periódico don
Alfredo Zino.

Debido á haberse espantado el ci-
llo que montaba, fué derribado en tier-
ra, el comisario Inspector don Ricar-
do Zino. Su estado no inspira cui-
dado.

Nuestros Diputados

Continúa la gira por las secciones
del Departamento de nuestros Dipu-
tados señores Dr. Ricardo Espalter y
Don Jaime Herrera. Por curias reci-
bidas se sabe que la presencia de
nuestros representantes en aquellas
secciones es mirada con verdadera
simpatía, tanto por los correligiona-
rios, como por los hacendados, quie-
nes tuvieron ocasión de demostrar
la estima que se tiene en campaña
por nuestros prestigiosos legisla-
dores.

El Uruguay creciendo

Las noticias que reciben del Norte
dan al Uruguay como en estado de
pleno desborde, y como es consi-
guiente anuncian las inundaciones
de las costas y poblaciones del alto
Uruguay.

En nuestra jurisdicción es posible
que la creciente no asuma grandes
proporciones pues pasadas las épocas
de las suestas que son las que
contienen la bajada de las aguas, es-
tas siguen bien su camino de desah-
ogo, sin dejar aumentar mucho su
nivel.

En prevision de cualquier sorpresa,
las autoridades están prevenidas.

Cinematográficas

El domingo como lo anunciamos
funcionó el cinematógrafo de las se-
ñoras Giachetta y Guizzo haciendo un
doble de películas de alto valor.
La concurrencia que llenaba el es-
paciado salón del "Oxilia" tuvo ocu-
sión una vez más de admirar las ex-
pléndidas cintas expresamente traí-
das por la empresa con el fin de hacer
novedosas sus funciones.

Pichincha

Se vende por 170 pesos una có-
moda y fuerte Victoria, especial pa-
ra estancieros.

Por informes dirijirse á esta im-
prenta.

FOOT-BAL

MACH INTERNACIONAL

El sábado próximo es el partido
procedente de Fabrica Colonia, que
Atletico del mismo nombre, que
dra á medir sus fuerzas, que
un Mach amistoso que tendrá
el Domingo 15 del actual, en el
mer Tean del "Liebig's F. Club".
peon de primera división de es-
calidad. El partido resultará in-
terésante, dado el buen equi-
po que compondrán ambos equipos.

Próximo Interdepartamental

Para el 22 del corriente ha sido
certado un Match, que se desar-
rará en el field del "Liebig's F. Club",
entre el primer eleven de este club,
el "Combinado Sanducero".
Para el próximo número publi-
camos la nómina de los jugadores
tomarán parte en ambos equipos.

La ola giratoria

Llegaron hoy de Payson
buitos en el vapor "Miguero" un
nuevo aparato denominado
"olagiratoria" del que son pro-
pios los señores Mannise Hoy y
trascuso.

El aparato en cuestión vien
sarmado, y su armazón se des-
cabo inmediatamente en una
de la plaza Colon donde el
go se extrenará con el éxito que
de desearse.

Aviso

JEFATURA POLITICA
POLICIA DE RIO NEGRO

Sehacé saber que, desde la publi-
cación del presente aviso, todos
los días hábiles de 9 á 11 a. m. p.
á 4 p. m. se procederá á la
distribución, entre los señores de-
cuidados, como motivo de la crea-
ción Uruguay en Agosto proxi-
mo, ya nómina se inserta á continen-
de "quienitos pesos" que han
fin ha destinado el Superior Tri-
bunal, y también en forma gene-
ral de "ciento tres pesos venen-
técimos, que el Comité de Legis-
ladores ha entregado á esta Je-
fatura con igual objeto.

NÓMINA DE LOS ISLENOS Y
NIFICADOS: Juan Méndez y
Ludalecio Alegre ó hijo, Maxia-
ny y familia, Alpidio Romero,
rique Perey ra, Martin Peres-
sario Minán, Luis Sánchez, Sa-
quintana, Mateo Gambino, Sa-
Corlovez, Simon Coselino, Ju-
zolfi, Apolinario Morelli, Jacu-
mirrez Pedro Ottonello, Ale-
familia, Hermano de Abelardo
Galacio, Bautista Barbaldo,
van Machado, Antonio Ordo-
y Vinia de Bataglia.

Fray Bentos Octubre 10 11

Intendencia Municipal

DESPACHO

Eleva al Ministerio del Interior
Cultos el expediente sobre repa-
ración y ampliación de la casa Man-
ra la resolución que corresponden-
Se concede al señor Pedro Ma-
permisos que solicita para el efec-
to de Abril y Paysandó.—Se con-
cedió al señor Juan Carlos Cor-
reia reparar un cerco en el sal-
la manzana 31.—Informe del
Paz de la 3.ª sección la se-
don Nicolas Rodriguez para el
tempo.—Concedese á don Mar-
tur permiso para cerca, la 4.ª
1 y 4 de la manzana núm. 6-
via al Ministerio del Interior
para la resolución que correspon-
el expediente sobre construc-
Corralon Municipal.—Se con-
Don Josefa Elizalde de Gar-
tur permiso para cercar los sal-
de la manzana N.º 16.—Infor-
Inspección T. Regional la se-
de doña Gabriela T. de Bore-
para efectuar reparaciones en
casas.

Tres golpes en un mortero con la
maza, tirandola en seguida y huyen-
do sin mirar para atras harán des-
parecer un orzuelo. Un puñado de sal
arrojado al fuego dará el mismo re-
sultado, si el paciente logra huir tan
precipitadamente, que no llegue á
sentir el chisporroteo. Tres cerdas
de la cola del caballo ó tres hebras
del cojín, anudadas evitarán si se
hechan en el nido de un aveztruz, ó
"mandú" que éste patee y despar-
rame los huevos que esté incubando,
cuando le sacan alguno. Dicen que
el aveztruz deshace la nidada, si ad-
vierte que le han extraído un hue-
vo. Algunos se limitan á echar sobre
los huevos unas hilachas de la bu-
jera, y otros reparan el agravio, ori-
nando en el nido; tras cuernos palos.

(Continuará)

El Concurso

Como dijimos en nuestro último nú-
mero, el concurso para proveer el car-
go de Director del Colegio de 2.º gra-
do de Varones, debía verificarse el día
lunes, nueve del corriente

La hora señalada para dar comien-
zo al examen de los aspirantes era
las nueve a. m. y á fin de constituir
la Mesa Examinadora presentaron-
se á la Inspección Departamental al-
gunas de las personas que habían si-
do designadas para constituir.

Los concurrentes, que fueron los
señores Guillermo Bernat y Pedro
Fernandez, desde las nueve hacían
acto de presencia, dispuestos al pa-
cer, á disputarse, en el terreno del
honor, y de la competencia, la Direc-
ción del Colegio citado.

Sin embargo, estando en este es-
tado, recibió el señor Inspector una no-
ta del Sr. Fernandez en la que comu-
nicaba retirarse del concurso, esto es,
eludir el encuentro de su contrincan-
te.

Creemos que no habra sido poca
la sorpresa de los examinadores al
ver que se retiraba uno de los concu-
rrentes, tan inesperadamente, y tam-
bien creemos que aparte de las inco-
modidades y molestias que trae un
concurso de esa naturaleza, se retar-
da con la actitud del Sr. Fernandez,
la provisión del cargo disputado.

Eageramos conocer la resolución de
la Dirección General de 1.ª Primar-
ia al respecto, pues según entien-
demos ya no halugar á un nuevo llama-
do por las circunstancias en que se pre-
sentaron los aspirantes.

Felicitemos al Sr. Bernat por per-
manecer con firmeza en el campo de
la prueba.

Justicia Militar

Llegó ayer procedente de la capital
el coronel Gomez alto funcionario de
los Tribunales Militares, quien viene
á este en desempeño de una comisión
relacionada con la justicia militar.

Aún cuando no podemos todavía
anunciar el verdadero cometido del
coronel Gomez, adelantamos que, se-
gún referencias su viaje responde á la
ampliación del sumario que actual-
mente afronta el Regimiento N.º 13
de Caballería.

Al coronel Gomez acompañan va-
rios oficiales.

La luz de la plaza

El Domingo ppdo, en momento en
que la banda popular efectuaba su
retreta de costumbre, finimos oídore
de un amistoso comentario de seño-
ritas, en el que se dejaba entrever los
deseos de que el Sr. Intendente hiciera
mejorar el alumbrado de la plaza,
por que, como ésta estaba el Domín-
go, resultaba triste y sombría.

Desde estas columnas, encagados
como estamos de estas cuestiones lo-
cales, aunque no podemos asegurar-
lo, al menos presumimos que el Sr. In-
tendente complacerá á esas señoritis

FARMACIA DEL PUEBLO

--DE--

Felipe Mendizabal

Entregando por valor de 5 pesos en boletos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados:

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNEN

Calle Treinta y Tres entre Florida y 18 Julio

"LA ESPERANZA"

Delsignore y Porro

Almacen, Tienda, Roperia,
Zapateria, Ferreteria y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz
LA CASA MEJOR SURTIDA DE LA CIUDAD

Atiende Pedidos de campaña
Comisiones y Consignaciones
VENTAS AL CONTADO

Sucursal del Banco

DE LA R. O. Uruguay

AJA DE AHORROS SECCION ALCANCIAS

Se avisa al público que este Banco ha abierto un nuevo género de operaciones bajo el título de

Caja de Ahorros Sección Alcantías

como medio de fomentar la previsora costumbre del AHORRO en todo el país, y especialmente entre los FLEMTOS POPULARES

Explicaciones

Deposite Vd. DOS PESOS en el Banco y en el acto se le entregará gratuitamente una ALCANCIA cerrada con llave, quedando esta llave guardada en el Banco.

Esos DOS PESOS son suyos, ganan interés y puede Vd. retirarlos en cualquier momento, devolviendo la alcancia.

Una vez al mes; ó cuando lo crea oportuno, trae Vd. la alcancia al Banco, donde se abre a su vista y se le devuelve cerrada, despues de retirar el dinero que contenga y acreditárselo en su cuenta, cuyo saldo no podrá nunca exceder de UN MIL pesos.

El dinero así depositado queda ganando el interés de

CINCO por CIENTO 5 qto ANUAL

y lo tiene Vd. siempre disponible, pudiendo retirarlo en cualquier momento.

PARA OBTENER MÁS DETALLES, OCURRASE A ESTA GERENCIA

El Gerente

sociación Rural
de Rio Negro

CONVOCATORIA

1a. CITACIÓN

Se convoca á los señores accionistas para la Asamblea General Extraordinaria que se llevará á cabo el día sábado 7 de Octubre, próximo con el objeto de resolver los asuntos comprendidos en la siguiente

ORDEN DEL DIA

1º.—Memoria Administrativa del Directorio.
2º.—Elección del Directorio, comisión de cuentas y tribunal arbitral.

Fray-Bentos, Sbre. 19 de 1911
EL DIRECTORIO.

PATENTE DE RODADOS

—AVISO—

De acuerdo con el art. 1º. del decreto reglamentario de la Ley de Rodados, se hace saber al público que las patentes de rodados serán expedidas por la Intendencia, desde el 15 del corriente hasta el 15 de Octubre próximo.

Fray-Bentos, Sbre. 13 de 1911.
El Secretario.

Aperturade suesion

Por disposición del Sr. Juez Letrado Dptal. se hace saber al público que ha sido declarada abierta la Sucesion de Don Facundo Garcia citándose á todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho á la herencia dejada para que se presenten á deducirlo en forma ante este juzgado, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Fray-Bentos Junio 30 1911.
JOSE DURANONA VIDAL.

¿Cual es la mejor fotografia ?

LA DE CARLOS ZEPPERINO

FRENTE CALLE TREINTA Y TRES

ESMERO—LIMPIEZA—CHIC

PRECIOS MODICOS

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES. Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO?—ACUDA PUES, A LA

SASTRERIA DE "ROMA"
De JOSE GIACHETTA

—(Sucesor de ANTONIO De DOVITIS)—Año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar

P—El corte y confección son de primer orden
O—Fino por lema satisfacer el gusto de sus clientes.
R—Importa directamente los más modernos casimires
Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda
U—Los precios son de verdadero reclame.
E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

Agencia Artigas

Acudid todos á comprar en la casa
Pues es la única que ofrece lo mejor.
Hallareis las operaciones vinajosas
Siempre tiene novedades lo principal
Al contado y á plazos
Silvio R. F. cios fijos de catálo
Br. A. G. inchetti y Comp. ñia.
Br. A. G. sil-136-Fray-Bentos-136-Br. sil.
Casa de compras
REPRESENTACIONES, COMISIONES y CONSIGNACIONES EN GENERAL

El Ferrocarril de Agorta que vendrá
"A LA CIUDAD DE FRAY BENTOS"

Sastrería, Sombrerería y Ropería

Confecciona trajes de elegante cortes

Casa Astarita

Gran surtido para Verano, en casimires, ropa hecha, sombreros y artículos en general para hombres y niños.
Brines, pantalones y chaqueros fantasía.—Ropa hecha para hombres, jóvenes y niños, sombreros de fieltro, castor, nutria, galletas de varias formas, el más completo surtido en sombreros de paja, panamá, italia, inglesa, manila, negros y blancos.
Perfumería Ibanbigan Legrain, Guerlain, Gaty y Luten, trajes y guardapolvos para niños, ropa blanca, sombreros y gorros de varias clases, bastones, paraguas, corbatas y artículos de lujo.

Brasil núm. 8—Frente á la Cancha—FRAY-BENTOS

Intendencia Municipal

CEMENTERIO PUBLICO

AVISO

Por disposición del señor Intendente Municipal se hace saber á los que tengan restos de difuntos depositados en el terreno propiedad de los señores Ernesto J. y José R. Ugarte, ubicados en la seccion O. ángulo Sud Oeste del Cementerio Municipal de esta ciudad, que deben proceder á su exhumacion dentro del plazo de sesenta días, bajo apercibimiento, en caso omiso de depositarlos la Intendencia, en el Osario General.

Fray-Bentos Setiembre 27 1911

CELESTINO M. PEREZ
Strio.

Intendencia Municipal

CEMENTERIO

Por mandato del señor Intendente Municipal se hace saber á los que tengan restos de difuntos depositados en un terreno de propiedad de don José Liuzzi (Sección X del cementerio Público) que deben proceder á su extracción dentro del término de noventa días, bajo apercibimiento en caso omiso de depositar dichos restos en el Osario General.

Fray-Bentos Agosto 2 de 1911.

CELESTINO M. PEREZ
Strio.

Intendencia Municipal

AVISO

Se previene al público que desde el 10 del corriente, de acuerdo con el Reglamento de Validad y disposiciones del C. R. se requirarán y entregarán al Tte. Alcalde, todos los animales que se encuentren pastoreando en la vía pública.

Fray-Bentos Septiembre 2 1911
El Secretario.

Hojalateria Mecánica

--DE--

Miguel Nocerino y Cia.

Esta casa se encarga en la construcción de Tanques, Bebederos, Depósitos de cualquier capacidad, Cuartos de Baños, Molinos, Obras, Caños de hierro galvanizado y accesorios eléctricos, llaves, piletas, inodoros, lavatorios, linternas, caños de chapa galvanizado, en la construcción de pozos semi-surgentes, teniendo pruebas de los resultados hasta hoy obtenidos.

MIS PRECIOS SON ENTERAMENTE MÓDICOS

Calle Minas y 25 de Agosto

Doctor N. Barbot

Médico Cirujano

CONSULTAS: de 4 a 5 menos los feriados

CALLE 18 DE JULIO

"La Despensa"

--DE--

Costa y Valdetaro

GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR
MACEN POR MAYOR COMISIONES

Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

Por mensualidades Se confeccionan

Trajes sobre medidas

Salvador Fucito

SASTRERIA

25 de Mayo 42--Fray-Bentos

Panadería "LA URUGUAYA"

de

José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, elaboradas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardinerías higiénicas para el reparto, y garante el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

AGENCIA MARITIMA

--DE--

Raymundo Mendez

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIÓN EN GENERAL

CALLE-Florida-110

--FRAY BENTOS--

Servicio de Café

AVISO

Me es grato llevar a conocimiento de los señores asociados del Club Unión Oriental, que la comisión directiva del mismo en sesión celebrada el 21 del corriente acordó aceptar mi propuesta, atender el servicio de café y sala de juego durante el año

1911

Con este motivo ha mejorado notablemente el servicio referido y el cual hasta la fecha estuvo también a mi cargo, pudiendo por consiguiente llenar las exigencias actuales del Club, y satisficé a todos los asociados por quienes espero ser favorecidos.
Fray Bentos Junio 24 de 1911.

JOSÉ LARCAZO

Lancha automovil

AVISO

Participo a los viajeros que está puesta a disposición las solicite una segura y cómoda Lancha automovil destinada a viajes a Gualaquichú, Nuevo Berio, Rio Negro y los puntos de la costa que están dentro esos límites. Además estarán con ella excursiones por nuestro Rio.

Los precios serán convencionales y sumamente reducidos.

Por informes, en esta imprenta ó en la casa de comercio de Miguel Peyra no.

CARLOS GUEVARA

La Central

Confitería, Café y Billar

--DE--

Alfonso Requiterena

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

PLAZA CONSTITUCIÓN

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, chokolatines, caramelos y confites

¡¡NO MAS EBRÍOS!!

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIGUEZ

Por datos y medicamentos dirigirse al agente en esta ciudad señor **Telesforo Portas**—CALLE FRAY BENTOS, N° 46.

Caballos en venta

Se ofrecen en venta dos espléndidas yuntas de caballos tiradores. Se someten a prueba a pedido de los interesados.

Para tratar con el señor Luis F. Fernandez (chacra del señor Ravat) Yaguareté.

Receptoría de Aduana

AVISO

Habiendo sido encontrados por esta Aduana con motivo de la última creciente del Rio Uruguay, once tambores ayuandente que eran arrastrados por la corriente, se cita y emplaza por el término de quince días a quien se considere con derecho a ellos, para que comparezca a esta oficina a deducir sus derechos.

Fray Bentos Septiembre 12 1911.

EL RECEPTOR.

Almcen, Barraca y Ferretería

--DE--

Antonio Abrinis

compra y venta de cereales en general y frutos del

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBR

y demas articulos de construccion

Especialidad en sarnifugos y garrapaticos

Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Itapúa, Rosario, Florida, Cametones, Colonia, do, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Pérez, Dolores y San Carlos.

Sucursal en Fray-Bentos

OPERACIONES

Descubiertos—En cuenta corriente en oro y plata.

Descuentos—De toda clase de documentos de comercio.

Giros S. el Interior—Sobre Montevideo y demás puntos de la

ca donde tiene establecidas sucursales.

Giros S. el Exterior—Directamente sobre las ciudades primas

Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República

na, etc. etc.

Cartas de crédito y órdenes telegráficas—Se expiden sobre

rior y exterior mediante módicas comisiones.

Cobranzas—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, se

garés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe

se le designe.

Títulos en Custodia—y demás operaciones bancarias bajo

aviso.

ABONA—En cuenta corriente en oro 1% anual

En depósito a plazo fijo a 3 meses 3 " "

" " " " 6 " " "

" " " " mayor plazo convencional 3 " "

" " " " en caja de ahorros convencional, " "

COBRA—Descubierto en cuenta corriente especial

" " " " con garantía de valores " "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

Horas de oficina—De 8 a 11 y de 3 a 5

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE

PANADERIA

"La Mecánica"

DE

José S. Bordó

Este establecimiento mecánico, es el único y exclusivo que se encuentra en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE Y PAN LECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender a los pedidos que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña.

Esos artículos son elaborados con harina de primera clase.

Molino de Felipe Fontana de Palmira.

Ventas al por mayor y menor

REPARTO A DOMICILIO

Calle Liebig, esa Artículos

DISPONIBLE